

Thứ Tư, 27-5-2026. Năm A
Wednesday, May-27-2026. Year A
Tuần 8 Thường Niên

Mc 10, 32-45

Mark 10:32-45

Ai muốn làm lớn thì hãy làm người tôi tớ của anh em (Mc 10,43)

It seems that James and John could use a lesson in manners! They come off as insensitive and entitled when they ask to be seated next to Jesus when he comes into his “glory” (Mark 10:33). What’s more, they even make their request on the heels of Jesus predicting his suffering and death!

But before we judge these brothers too harshly, let’s think about ourselves. Chances are, we’ve all started many a prayer time with a wish list that reflects their words: “We want you to do for us whatever we ask of you” (Mark 10:35).

Of course, there’s nothing wrong with asking for what we want (Mark 11:24). But throughout the Gospels, Jesus makes it clear that being his follower also means being ready to serve other people. It means putting aside our selfish desires and our tendency to put our interests before the interests of others and asking the Lord how he wants us to give of ourselves. And that’s what James and John ended up doing after Jesus’ resurrection: they dedicated their whole lives to proclaiming the gospel and building up the Church.

At first glance, being a “servant” doesn’t usually seem appealing. It’s only when we remember how much Jesus loves us that our hearts begin to soften. It’s as we recall that we were created to give him glory by reflecting his own generosity and kindness. The simple truth is that the more we give of ourselves, the more Christlike we become. We grow in holiness.

Đường như Giacôbê và Gioan cần học một bài học về lễ nghi! Họ tỏ ra thiếu tế nhị và tự cho mình quyền khi yêu cầu được ngồi cạnh Chúa Giêsu khi Ngài đến trong “vinh quang” của Ngài (Mc 10,33). Hơn nữa, họ còn đưa ra yêu cầu đó ngay sau khi Chúa Giêsu tiên tri về sự đau khổ và cái chết của Ngài!

Nhưng trước khi phán xét hai anh em này quá gay gắt, chúng ta hãy nghĩ về chính mình. Có lẽ, tất cả chúng ta đều đã bắt đầu nhiều giờ cầu nguyện với một danh sách những điều ước phản ánh lời của họ: “Chúng con muốn Cha làm cho chúng con bất cứ điều gì chúng con xin Cha” (Mc 10,35).

Dĩ nhiên, không có gì sai khi xin những gì mình muốn (Mc 11,24). Nhưng xuyên suốt các sách Tin mừng, Chúa Giêsu đã làm rõ rằng làm môn đệ của Ngài cũng có nghĩa là sẵn sàng phục vụ người khác. Điều đó có nghĩa là gạt bỏ những ham muốn ích kỷ và khuynh hướng đặt lợi ích của mình lên trên lợi ích của người khác, và hỏi Chúa xem Ngài muốn chúng ta dâng hiến bản thân mình như thế nào. Và đó là điều mà Giacôbê và Gioan đã làm sau khi Chúa Giêsu phục sinh: họ dành trọn cuộc đời mình để rao giảng Tin Mừng và xây dựng Hội Thánh.

Thoạt nhìn, việc trở thành một “người phục vụ” thường không hấp dẫn. Chỉ khi chúng ta nhớ đến tình yêu thương vô bờ bến của Chúa Giêsu dành cho chúng ta, lòng chúng ta mới bắt đầu mềm mại. Chính khi chúng ta nhớ rằng mình được tạo dựng để tôn vinh Ngài bằng cách phản ánh lòng quảng đại và nhân từ của Ngài. Chân lý đơn giản là càng cho đi bản thân mình, chúng ta càng trở nên giống Chúa Kitô

We become more peaceful, more contented, and even more joyful!

Probably the best way to look at our call to serve is to look at Jesus. He is the perfect model of what a life of service looks like. We can ask him, “How can I serve you today, Lord?” If the opportunities before you seem mundane—like making a meal for your family or taking an elderly parent to a doctor’s appointment—remember Jesus’ great promise: “Whatever you did for one of these least brothers of mine, you did for me” (Matthew 25:40). Every opportunity to care for someone else is another opportunity to meet Jesus!

“Lord, help me desire to serve you and your people above all else!”

hơn. Chúng ta trưởng thành trong sự thánh thiện. Chúng ta trở nên bình an hơn, mãn nguyện hơn, và thậm chí vui mừng hơn!

Có lẽ cách tốt nhất để nhìn nhận lời kêu gọi phục vụ của chúng ta là nhìn vào Chúa Giêsu. Ngài là hình mẫu hoàn hảo về một đời sống phục vụ. Chúng ta có thể hỏi Ngài: “Lạy Chúa, hôm nay con có thể phục vụ Ngài như thế nào?” Nếu những cơ hội trước mắt bạn có vẻ tầm thường—như nấu ăn cho gia đình hoặc đưa cha mẹ già đi khám bệnh—hãy nhớ lời hứa tuyệt vời của Chúa Giêsu: “Điều gì các ngươi làm cho một trong những người anh em bé nhỏ nhất của Ta, tức là các ngươi làm cho Ta” (Mt 25,40). Mỗi cơ hội để chăm sóc người khác là một cơ hội để gặp gỡ Chúa Giêsu!

Lạy Chúa, xin giúp con khao khát phục vụ Chúa và dân Chúa trên hết mọi sự!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.